

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 236/2004 НА СЪВЕТА

от 10 февруари 2004 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1339/2002 за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено спрямо вноса на сулфанилова киселина с произход от Китайска народна република и Индия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита от дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност¹ (основния регламент), и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението от Комисията след консултации с Консултативния съвет,

като има предвид:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Първоначални мерки

(1) През юли 2002 г. с Регламент (ЕО) № 1339/2002² Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито (първоначалната мярка) върху вноса на сулфанилова киселина с произход, *inter alia*, от Китайска народна република. Размерът на митото за цялата територия, приложимо към нетната цена франко границата на Общността, преди обмитяване, е 21 %.

2. Искане за подновено разследване за антиабсорбиране

(2) На 12 май 2003 г. бе внесено искане, съгласно член 12 от основния регламент, за подновяване на разследването на мярката, посочена в съображение 1. Искането бе подадено от Sogochimie и Quimigal (заявителите), две фирми производители, които представляват 100 % от производството в Общността на сулфанилова киселина.

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1972/2002 (ОВ L 305, 7.11.2002 г., стр. 1).

² ОВ L 196, 25.7.2002 г., стр. 11.

(3) Заявителите предоставиха достатъчно информация, според която антидъмпинговото мито наложено на сулфаниловата киселина с произход от Китайската народна република, не е довело до достатъчно движение на цените в Общността. Всъщност доказателствата в молбата сочат, че износните цени и цените (при неплатено мито) при доставка до крайните клиенти в Общността са се понижали значително след въвеждането на антидъмпинговите мерки, което предполага повишен дъмпинг, възпрепятстващ предвидения възстановителен ефект на действащите антидъмпингови мерки.

3. Подновено разследване за антиабсорбиране

(4) На 26 юни 2003 г. Комисията оповести с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*³, образуването съгласно член 12 от основния регламент на подновено разследване на антидъмпинговите мерки, приложими спрямо вноса на сулфанилова киселина с произход от Народна република Китай.

(5) Комисията официално уведоми заинтересованите производители/износители, представителите на държавата износител, вносителите и потребителите за образуването на подновено разследване. На заинтересованите страни бе дадена възможност да изложат писмено становището си и да поискат да бъдат изслушани в срока, определен в известието за образуване на разследването. Комисията изпрати въпросници на всички страни, за които е известно, че са заинтересовани.

(6) Бяха получени два пълни отговора на въпросниците от китайски износител, фирма Sinochem Hebei import and export corporation (Sinochem), и от потребител, внасящ директно въпросния продукт от Китайската народна република, 3V Sigma, Италия (3V Sigma). Трябва да се отбележи, че разследването, което доведе до налагането на първоначалните мерки (първоначалното разследване), установи, че сулфанилова киселина се внася в Общността директно от крайните потребители на този продукт.

(7) Други трима вносител/потребители заявиха, че няма да отговорят на въпросника, защото само са внесли незначителни количества от въпросния продукт по време на периода на разследване. Четвърти вносител/потребител предостави известна информация, но престана да оказва съдействие в хода на разследването.

(8) Периодът на това подновено разследване (нов ПР) продължи от 1 април 2002 г. до 31 март 2003 г. Новият ПР бе използван, за да се определи нивото на износни цени и нивото на цените при доставка до крайния клиент в Общността. При установяване дали цените в Общността са се променили значително, нивата на цените през новия ПР бяха сравнени с тези през първоначалния период на разследване (първоначален ПР), който обхваща периода от 1 юли 2000 г. до 30 юни 2001 г..

³ ОВ С 149, 26.6.2003 г., стр. 14.

(9) Поради надлежно обосновани изключителни обстоятелства (т.е. последиците от епидемията от атипична пневмония (SARS) в Китайска народна република) страните, оказали съдействие, поискаха и получиха разрешение за удължаване на срока за предаване на техните отговори. По тази причина подновеното разследване малко надвиши обичайния период от шест месеца, предвиден в член 12, параграф 4 от основния регламент.

Б. ПРОДУКТЪТ — ПРЕДМЕТ НА РАЗГЛЕЖДАНЕ

(10) Продуктът, който е предмет на искането и за който бе образувано разследването, е същият като при първоначалното разследване, т.е. сулфанилова киселина, обикновено класифицирана в код по КН ex 2921 42 10 (код по TARIC 2921 42 10 60). Сулфаниловата киселина е химически продукт, използван като суровина в производството на оптични полираци средства, добавки към бетон, бои за храни и специализирани багрила.

В. ПОДНОВЕНОТО РАЗСЛЕДВАНЕ

(11) Целта на това подновено разследване е, първо, да установи дали е имало достатъчно движение на цените на сулфанилова киселина с произход от Китай в Общността след въвеждането на упоменатите антидъмпингови мерки. Като втора стъпка, в случай че се стигне до заключение, че е настъпило абсорбиране, дъмпинговия марж се калкулира отново. В съответствие с член 12 от основния регламент на вносителите/потребителите и износителите се предоставя възможност да представят доказателства, които може да оправдаят липсата на движение на цените в Общността след въвеждането на мерките, поради други причини, различни от тези, свързани с абсорбирането на антидъмпинговото мито.

1. Движение на цените в Общността

1.1. Общи положения

(12) Както е упоменато по-горе, моделът на търговия със сулфанилова киселина с произход от Китайската народна република се характеризира с липсата на посредници, като например търговци, които внасят продукта в Общността за препродажба. Потребителите в Общността, които са основно големи химически фирми, внасят директно въпросния продукт от Китайска народна република за собствено вътрешно потребление.

(13) Следователно, при липсата на цена на дребно на пазара, нивото на цената в Общността по време на новия ПР на разглеждания продукт с произход от Китайската народна република бе определено чрез прибавяне към цената CIF в евро на границата на Общността както на дължимите общоприети мита, така и на антидъмпинговото мито. Цената CIF в евро на границата на Общността бе установена на базата на информация, предоставена със съдействието на упоменатите по-горе китайски производител износител и вносител/потребител в Общността. Заедно тези фирми съобщиха данни за 1430 тона сулфанилова

киселина по време на новия ПР, ниво, малко надвишаващо наличната статистическа информация от Евростат.

(14) Движението на цените в Общността бе оценено чрез сравняване, при същите условия на доставка, на средната цена, с включени митата, посочени в съображение 13, от новия ПР, с тази, определена в първоначалния ПР, плюс митата. Сравнението показва, че средната цена на сулфанилова киселина в Общността с произход Китайската народна република се е понижила с 18,1 %.

(15) Трябва да се отбележи, че средната конвенционална ставка на митото, приложима за вноса на сулфанилова киселина с произход от Китайската народна република, е намаляла от 8,5 на 7,4 % между двата ПР. Като се приспадне това влияние, понижението на цените CIF в евро между двата ПР е 17,4 %.

1.2 Претенции, отправени от заинтересованите страни

1.2.1. Разлики в обменния курс

(16) Няколко заинтересовани страни отбелязаха, че сулфаниловата киселина, внасяна от Китайска народна република, се фактурира в щатски долари. Те посочиха, че понижението на износните цени и цените на сулфанилова киселина в Общността до голяма степен може да е резултат от разликата в обменния курс щатски долар/евро, наблюдавана между първоначалния ПР и новия ПР. Претенцията бе проверена и действително бе установено, че щатския долар се е обезценил спрямо еврото с 11,4 % между първоначалния ПР и новия ПР. По тази причина претенцията бе приета. Но дори и след като сравнението е направено с отчитане на влиянието на обезценяване на щатския долар спрямо еврото, продължава да се наблюдава понижение в нивото на цените в Общността с 9,3 % между първоначалния ПР и новия ПР.

1.2.2. Разходи за транспорт

(17) Страна, оказала съдействие, твърди, че с понижението на разходите за транспорт между Китайската народна република и Общността може да се обясни част от евентуалното понижение на цените на въпросния продукт. Това твърдение бе проверено на базата на актуалните разходи за транспорт, съобщени от самите страни, съдействали на разследването. При сравняване на тези разходи за транспорт с онези, определени в рамките на първоначалното разследване, се оказва, че разходите за транспорт са нараснали незначително, а не са се понижили между двата ПР. По тази причина претенцията бе отхвърлена.

1.2.3. Цена на суровината

(18) Страните, оказали съдействие, твърдяха, че всяко евентуално понижение в цените на сулфаниловата киселина би било вследствие на съответно понижение между първоначалния ПР и новия ПР на цената на анилина, важна суровина, която представлява около 60 % от себестойността на производството на сулфанилова

киселина. Имаше твърдение, че цената на анилина може да се е понижила с около 5 % през упоменатия по-горе период.

(19) Този вид претенция се отнася до разходите за производство и може да се вземе под внимание само в контекста на подновено разследване на нормалната стойност. Съгласно член 12, параграф 5 от основния регламент обаче, промени в нормалната стойност, за които се твърди, че съществуват, се вземат под внимание само когато на Комисията е предоставена пълна информация за актуализираните нормални стойности. Случаят не бе такъв. Само поради тази причина претенцията можеше вече да е отхвърлена. Въпреки това, за да се установи, обаче, пълната картина на всички заложиени елементи, упоменатото по-горе твърдение бе разгледано. За тази цел бе получена изчерпателна информация за цените на анилина по време на новия ПР от същия източник, който е бил използван, за да се определи нормалната стойност при първоначалното разследване, т.е. фирмата, оказала съдействие в страната аналог, а именно Индия. На тази база бе установено, че цените на анилина не са се понижали, а са нараснали с около 6 % между двата ПР. Следователно, дори ако претенцията бе правилно представена в контекста на искане за преразглеждане на нормалната стойност съгласно член 12, параграф 5 от основния регламент, тя би била сметена за неоснователна.

1.3. Заключение

(20) Ето защо бе направено заключение, че е настъпило абсорбиране на антидъмпинговото мито, тъй като наблюдаваното понижение на цените в Общността на сулфанилова киселина с произход от Китайската народна република не може да бъде напълно обосновано дори след като се вземе под внимание описаната по-горе претенция относно колебанията в обменния курс.

2. Преоценка на износните цени

(21) Тъй като бе установено, че е настъпило абсорбиране и че липсата на движение в цените в Общността се е дължала на понижение на износните цени, се счете за подходящо да се използват износните цени от новия ПР, с цел да се калкулират отново подходящите дъмпингови маржове, в съответствие с последното изречение на член 12, параграф 2 от основния регламент.

3. Нормална стойност

(22) Член 12, параграф 5 от основния регламент предвижда възможност да бъдат взети предвид промени в нормалната стойност, за които се твърди, че съществуват, когато на Комисията е предоставена пълна информация в определените срокове. Както е посочено в съображение 19, нито една заинтересована страна не е поискала официално актуализиране на нормалната стойност. По тази причина установената в първоначалното разследване нормална стойност бе използвана при повторното калкулиране на дъмпинговите маржове.

4. Повторно калкулиране на дъмпинговите маржове при отчитане на износните цени, наблюдавани по време на новия ПР

(23) Съгласно изискванията на член 12 от основния регламент дъмпинговият марж за Китайска народна република в цялата територия бе повторно калкулиран чрез сравняване на средната цена FOB, установена в текущото разследване със средна нормална стойност FOB, както е установена в първоначалното разследване. Разликата след това бе изразена като процент от стойността CIF, определена при подновеното разследване.

(24) Установено бе, че повторно калкулираният дъмпингов марж се е увеличил до 33,7 % в сравнение с 21 %, както е установен в процеса на първоначалното разследване.

5. Ново ниво на мярката

(25) Първоначалните мерки бяха на базата на дъмпинговия марж. Нов марж за вреда беше калкулиран като разлика между новата износна цена, определена съгласно посоченото в съображение 21, и цената в Общността, която не причинява вреда, изчислена при първоначалното разследване, изразена като процент на същия деноминатор, използван при дъмпинговото определяне по-горе. Най-ниският от двата маржа все още е дъмпинговия марж. При прилагане на правилото за пониското мито, преразгледаното мито в страните, приложимо за вноса на сулфанилова киселина в Общността с произход от Китайска народна република, трябва да съответства на нивото на актуализирания дъмпингов марж, т.е. 33,7 %,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1339/2002 се заменя със следния текст:

„2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо преди митото, спрямо нетната цена на продуктите, описани в параграф 1, франко граница на Общността е, както следва:

Държава	Окончателно мито (%)
Китайска народна република	33,7
Индия	18,3 ^а

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2004 година.

За Съвета:

Председател

C. McCREEVY